

شركة MITSUBISHI ELECTRIC

قسم العلاقات العامة

7-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8310 Japan

رقم ٣٣٧١

بالنسبة للنشرة الفورية

إن هذا النص ترجمة للنص الإنجليزي الرسمي لهذا الإصدار الجديد، وقد تم تزويده للرجوع إليه بسهولة عند الحاجة. يرجى الرجوع إلى النص الإنجليزي الأصلي للحصول على التفاصيل وأو المواصفات الخاصة. في حال وجود أي تعارض، فيجب اتباع محتوى الإصدار الإنجليزي الأصلي.

الاستفسارات الإعلامية

استفسارات العملاء

قسم العلاقات العامة
شركة Mitsubishi Electric
prd.gnews@nk.MitsubishiElectric.co.jp
www.MitsubishiElectric.com/news/

قسم التخطيط والإدارة
مجموعة أنظمة أتمتة المصانع
شركة Mitsubishi Electric

www.MitsubishiElectric.com/fa/

شركة Mitsubishi Electric تكسب دعوى انتهاك العلامات التجارية ضد مقلدي منتجات أتمتة المصانع في الصين

طوكيو، ١٥ سبتمبر ٢٠٢٠ – أعلنت شركة [Mitsubishi Electric Corporation](http://MitsubishiElectricCorporation.com) (طوكيو: ٦٥٠٣) اليوم أن محكمة قوانغتشو للملكية الفكرية قد أيدت حكماً سابقاً لصالح شركة Mitsubishi Electric بشأن دعوى انتهاك العلامات التجارية الخاصة بالشركة من قبل Guangzhou و Guangzhou Longyan Automation Technology و Guangzhou Lingye Automation Equipment و Ouye Automation Technology وأصحابها الموجودين في قوانغتشو بمقاطعة قوانغدونغ، في الصين.

قام المدعى عليهم بتصنيع كمية كبيرة وبيعها من منتجات سبق نشرها، بما في ذلك أجهزة التحكم المنطقية القابلة للبرمجة (PLC) وأجهزة سيرفو التيار المتردد والمحولات الكهربائية وغيرها من معدات أتمتة المصانع التي تحمل علامات تجارية مقلدة لشركة Mitsubishi، بدءاً من عام ٢٠١٢ تقريباً. وأدين المدعى عليهم بتصنيع وبيع هذه المنتجات بشكل غير قانوني في مايو ٢٠١٦، وبعد ذلك رفعت شركة Mitsubishi Electric دعوى قضائية ضد المدعي عليهم لانتهاك العلامة التجارية وربحت القضية.

وستواصل شركة Mitsubishi Electric اتخاذ إجراءات صارمة ضد مصنعي المنتجات المقلدة من خلال تحري الإجراءات القانونية وتطبيقها لحماية قيمة علامتها التجارية، بحيث يمكن للعملاء الاستمرار في استخدام منتجاتها بكل أريحية.

موجز الدعوى

١. المدعي عليهم

Guangzhou Longyan Automation Technology و Guangzhou Lingye Automation Equipment
و Guangzhou Ouye Automation Technology وأصحابهم

٢. المنتجات المنتهكة

أجهزة التحكم المنطقية القابلة للبرمجة (PLC) وأجهزة سيرفو التيار المتردد والمحولات الكهربائية وغيرها من المنتجات المصنعة والمباعة بواسطة المدعي عليهم

٣. العلامات التجارية المنتهكة

٣ علامات تجارية: 三菱 و MITSUBISHI و

٤. مطالبات شركة Mitsubishi Electric

يجب على المدعي عليهم دفع تعويض ونشر بيان اعتذار للتخلص من آثار الانتهاك

٥. المحاكم

الحكم الأولي: محكمة تيانخه الشعبية، في مدينة قوانغتشو

حكم الاستئناف: محكمة قوانغتشو للملكية الفكرية

٦. تواريخ الأحكام

الحكم الأولي: ٨ نوفمبر ٢٠١٨

حكم الاستئناف: ٣١ يوليو ٢٠٢٠

٧. تفاصيل حكم الاستئناف

على المدعي عليهم دفع مبلغ وقدره ٢.٦٦ مليون يوان رمينبي صيني كتعويض مقابل أضرار الانتهاك ويجب أن يصدروا بياناً عاماً يعترفون فيه بمخالفاتهم ويعتذرون عن الأضرار التي تسببوا فيها من خلال تصنيعهم لمنتجات مقلدة انتهكت بدورها العلامات التجارية لشركة Mitsubishi Electric (نشر في صحيفة غوانغدونغ اليومية في ١ سبتمبر ٢٠٢٠).

###

نبذة عن شركة Mitsubishi Electric

مع ما يقرب من ١٠٠ عام من الخبرة في مجال توفير منتجات موثوق بها وعالية الجودة، تعد شركة Mitsubishi Electric (طوكيو: ٦٥٠٣) شركة رائدة عالمياً معترف بها في مجال تصنيع وتسويق وبيع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستخدمة في معالجة المعلومات والاتصالات وتنمية الفضاء والاتصالات عبر الأقمار الصناعية والإلكترونيات الاستهلاكية والتكنولوجيا الصناعية والطاقة والنقل ومعدات البناء. ومن خلال تبني روح عبارة الشركة، التغيير نحو الأفضل، وعبارتها البيئية، التغييرات البيئية، تسعى شركة Mitsubishi Electric لتكون شركة صديقة للبيئة لإثراء المجتمع بالتكنولوجيا. وقد سجلت الشركة إيرادات بمقدار ٤٤٦٢.٥ مليار ين (٤٠.٩ مليار دولار أمريكي*) في السنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٠. وللمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع:

www.MitsubishiElectric.com

*بسعر صرف ١٠٩ ين للدولار الأمريكي، سعر الصرف معطى من قبل سوق طوكيو لتبادل العملات الأجنبية في ٣١ مارس ٢٠٢٠